

Szerkesztőség:

Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.
Bérmontellon leveleket csak ismert kézzel fogadunk el.
Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:

Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.

Hirdetések díjszabása szerint.

Egyes szám 5 kr. ünnep- és vasárnap után: szám 3 kr.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:

Helyben hazhoz hordva:

Egész évre 12 ft.
Fél évre 6 ft.
Negyed évre 3 ft.
Egy órá 1 ft.

Vidékre postán küldve:

Egész évre 14 ft. — kr.
Fél évre 7 ft. — kr.
Negyed évre 3 ft. 50 kr.
Egy órá 1 ft. 20 kr.

Hirdetések helyben ártandók.

A pápa világi hatalma.

Arad, július 26.

A catholicus világnak nagy öröme, a hatalmaknak pedig mindenestre meglepődésére fog szolgálni az a hír, hogy XIII. Leo pápa kijelenti, hogy magára vállalja a feladatot a pápai széknek a népekkel és kormányokkal való kibékítésére. A szentatya tehát kilép eddigi tartózkodó álláspontjából és az ő jószágos jelleméhez méltón maga kezdeményez abban az ügyben, mely a szentszéknek annyira borus napot hozott eddig.

A pápa világi uralmának megszűnése óta, a kísérletek nem szüntek meg annak visszaállítására, de ennyire felszines stadiumba a kérdés még nem került s erre részben nagy befolyása lehetett annak, hogy a vaticán kibékült a németországi egyház-kérdésben Bismarckkal.

A nevezetes forduló pont tehát elérkezett, illetve nyilvánosságra került a pápa azon levelében, melyet — tegnapi sürgönyeink szerint, — Rampella bibornokhoz intézett, azon alapon állva, hogy az ő gondolatait a tekintetben főleg Olaszországban elferdítették, mert ő. XIII. Leo, a kibékülést nem hívásos és nagy földi hatalomra helyezi. hanem az igazságban, a szentszék és a pápa csorbithatlan méltósága és függetlenségében látja jogosan bekövetkezhetni. És ebben igen nagy meggyőződést kölcsönöz a levél szelid, békés hangja, mely azért a sok gyönyért és érdemetlen bántalomért a mi a pápaságot Olaszországban érte, mindössze azzal felel, hogy »gondolatait félreértették.«

Ez a szentatya hangja, a türes és jószág isteni képviselője, ki nem azért szólalt meg vaticáni magányából a világhoz, hogy saját és hatalma javát előbbre vigye, hanem hogy bel- és külsőre tekintetben a legbecsebb elnyöket nyujtsa első sorban régi ellenfelének, Olaszországnak. És az, a mit a pápa a kibékülés alapfelteüelü mond, teljesen indokolt és annyi jogos igényével lép fel, mint egy hosszú időközön keresztül rejtett igazság követelése.

Az „ARADI KÖZLÖNY” tárczája.

(Július 27.)

Füldő-élet.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —

Feketehegy, július 24.

Ezen, a szepes-gömöri érzéhegyek északi nyujtrányaiba, mélyen a sötét fenyvesek remek ölébe rejtett füldőhelyesekről, mely Maré (a régi Wagendrusen) bányavárosoktól északnyugati irányban 800 méternyre a tengervízszint és 70 méternyre a Vas-patak felett, a hosszú és kies vas-patak völgy egyik mellék-öblében fekszik, már több kitűnő ismerettség jelent meg, részint fővárosi, részint vidéki lapokban. Nem lévén ezzel a feladatom ezen, — a tulajdonos Lomniczy Vilmos és Halász Jenő dr. füldőkönyv (Szathmárról) által sikeresen vezetett vizsgálatintézet előnyeiről részleteket közbevetve, csak annyit említek meg, hogy a füldőhelynek circa 35 éves fenállása óta, soha ennyi vendége nem volt, t. e. egyszerre 172, a mely szám csak nagy nehezen volt elhelyezhető ama 95 szobában, mely az összes épületekben, — Rákóczy, Boeskey, Zrinyi, Hunyady, Széchenyi és Cornides-házban az üdülést és egészséget kereső vendégsereg számára készen áll; az utolsó bétén, az itteni évad tetőpontján, igen sokan voltak kénytelenek visszafordítani kocsijok rudját Iglo felé, mert szobát nem kaphattak.

A jelenleg itt időző vendégek között felemlítendő Latabar, Hetényi, özv. Lukovits Józsefné, Ráth Károly Krisztinkovich Béla, Tóthfalussy Gyula dr., Kelen József dr., Bihary Péter dr., és mások családja, Szilágyi Ferencz mérnök Budapestről; Mariska Vilmos dr. jogakad. tanár családja és Benigny Sándor v. kapitány Kassáról; Czeglédi Imre ügyvéd családja N.-Szalontáról; Dienes Lajos birtokos családja Berettyó-Sz.-Mártonból; Csapó Lajos birt. családja Darvasról; Héder Lajos gyógyszerész családja M.-Szigethről; Gerebly Fülöp családja Debreczenből; Si-

A kibékülés feltételét: a pápaság területi souverainitása képezi.

Ez szolgálhat garantiául a szentszék szabadságának.

Ez adhatja vissza a pápaságnak külsőleg csorbult hatalmát, annak a pápaságnak, mely a világ bármely monarchiájának alattvalóit megközelítő számú hívek feje, atyja.

A pápaság bármennyire nem világi hatalom, a világi függetlenségre szükség van, s joggal követelhetne is ilyenkor, midőn a pápa világi hatalmának visszaállítása politikai természetű hatalmat ugyiszóva nem involvál, mert a pápaság működése első sorban oda irányul, hogy a vallást öregbítse ott, a hol arra szükség van.

Ere pedig valamennyi államnak ma van a legnagyobb szüksége. Mert bigottéria nélkül szólvá, a mai általános erkölcselenedés és az abból származó különféle szocialisták bajok és társadalmi catastrofhák főforrása a vallástalanságban rejlik. A nép korlátolt műveltségében hamar vesztü türelmét és bizalmát az élet küzdései közt, és az ilyenkor előtörő vadságot, ha nem bírja vallásossága az excursiók utjáról leterelni, nagyon hamar az anarchismus szomszedságában találja magát. És ha még hozzá ez a nép az egyházat nem látja megilletett hatalmában s szentsége nyombusában: sose fog habozni azon a másik uton, hogy visszatérjen.

Ez azonban csak a kérdés metaforája, a mihez különben elég anyagot szolgáltat a szabad Olaszország, hol a nép a legtagabb alkotmány mellett is, már annyira megy zabolátlan ördögjében hogy gályarabokat választ parlamentre tagnak.

XIII. Leo békésen, szeliden hozta nyilvánosságra a szentszék céljait.

A hatalmakon van most a sor, elismerni annyi világi hatalmát a vaticannak, hogy annak fénye részben megkésztetődjék az ez által a keresztény államokra háruló előny által.

A szentatya az istenség földi képviselője a világ hatalmasainak nyujtja jobbát a béke nevében.

Meg vagyunk győződve, hogy ez-

uttal a szentszék szava engedékenységre fogja bírni a népeket és a kormányokat és visszaadják a pápa világi hatalmát.

A gymnasiumi tandíj felemelésének kérdését egy pár ellenzéki lap a leghelytlenebb okoskodással, s a kormány ellen alkalmazni szokott elesélt frázisokkal itéli meg. De meglepődéssel constatáljuk, hogy nem mindenik ellenzéki lap itél ily korlátolt felfogással, s nevezetesen a függetlenségi párt főközlönye az „Egyetértés”, a következő igen helyes észrevetellel kíséri a közoktatási miniszter rendeletét:

„Ha komolyan s nemcsak szép frázissal segíteni akarunk középiskolai oktatásunk szocialis bajain, bele kell törődnünk abba a gondolatba, hogy gymnasiumi tanulóságunk letszámát csökkentjük, s ifjúságunknak az ediginél sokkal tetemesebb részét ipari s kereskedelmi pályára tereljük. E cél eléréséhez a reáliskolák, polgári és szakiskolák szaporításával, elősegíthetjük a gymnasiumi oktatás színvonalának a követeléseinek emelésével, de megközelíthetjük a tandíjakkal a tömeges nevelésével is. Azért feltétlenül helyeselnék, hogy a reáliskolai tandíj maradjon az eddigi, s az egész rendszabályt úgy szerelnék tekinteni, mint a gymnasiumi tandíj nagyobb felemelésének bevezetését. Tudjuk ugyan, hogy a rendszabály épséggel nem nevezhető, de ahhoz az elvhez ragaszkodunk, hogy a mely bajt az orvosság nem gyógyít, azt vassal kell gyógyítani. Mit használt eddig az ezerszer ismételt szózat: Ne küldjük az oda nem való gyermekeket a gymnasiumba, hol nem boldogulnak vagy ahonnan kikérülve, még nagyobb bajok előt állanak: mit használt az egyetemi tantályomok meghosszabbítása s drágítása? Csak annyit, hogy még többet özönlöltek a gymnasiumokba s még többnek nem tudunk kenyeret adni, ha időnk előtté kidőltek, vagy pedig, ha valahogy végig tudták magukat vonszolni az egyetemi tantályomokon, követeléseik csak nagyobbodtak, a nélkül, hogy a jövőre való küzdelmük megkönnyült volna. A tandíj felemelése azonban jótékony korlátozatként van észlelt az általános áramlatnak. Keserű dolog, de tény, hogy a mai nagy tudományos pályákon csak azt tud boldogulni, kinek vagy elég pénze, vagy több mint elég esze van hozzá, hogy megálljon. Nem a gymnasiumi tanulmányok költségei, hanem az egyetemiak s vétek volna, ha olcsó gymnasiumi tanítással azokra a pályára csábítanák az ifjúságot, melynek középeig könnyű szerrel eljutottak a gymnasiumban, de melyet végig járni nincs elegendő anyagi erejük. Milyet ezt általánosán átlátják a közvé-

egy 10 percnyire a fürdő-telepeltől, áll az ideiglenes, egyszerű kövekkel emelt Tompa-e mlék, melyet díszes márvány mell-szobor lesz hivatra felcserelni; a mell-szobor fehér tölvi márványból, 3 lányai nagyságban 5 talapzattal már készült a löcsei szobrász: Faragó József műhelyében s a jövő évben fel is lesz állítva a fürdőtelep egyik díszesebb pontján.

Készítetése összesen 1200 ft.-ba kerül a mintázatot már a múlt évben bírálta volt meg az arra kiküldött bizottság és minden részletben elfogadhatónak jelentette ki. Fő-érdeme az ez irányban történt mozgalmak megindításában Lomniczy Vilmos ur-nak van, ki pénzállozzal is előmozdítja az ügy előbbrevitelét.

Az ünnepélyekből eddig begyűlt összeg 550 ft-ot, az idei ünnepély bevételei legtöbb az 113 forint 50 krajczárral szerepel. Az ünnepély előtt úgy 10 nappal alakult meg Csiky Lajos, debreczeni teológiai tanár elnöke alatt az ünnepély-rendező bizottság, melynek anyagi, mint szellemi tekintetben büszkelehet az elért eredményre. De álljon itt az Emlék-népe pily műsora.

Az 1887. évi július hó 22-én Feketehegyen tartandó Tompa-e mlék ünnepély műsora: 1. Dólván 3 órákor a Tompa-e mlék: 1. „Szózat”, éneki az egész közönség 2. „Megnyitó beszéd” Csiky Lajos úrtól 3. „Alkalmi beszéd”, Sinka Sándor úrtól 4. „Az emlék megkoszorúása” hölgyek által 5. „Hymnus”, éneki az egész közönség.

II. Este 7 órákor a társalgó-teremben: 1. „Nyitány”, előadja zongorán négy kézre Kelen Emilia kisasszony és Krisztinkovich Béla ur. 2. „Cseregetés”, Hermann Ottó úrtól 3. „A tánczenés” Csiky György úrtól humoros költemény, szavalja Latabar Kálmán ur. 4. „Rondo Capriccioso”, Mendelssohn, zongorán előadja Mariska Margit kisasszony 5. „Apróságok”, Felsővási Csiky Lajos úrtól 6. „A költő” Tompa Mihálytól, szavalja Windt Margit kisasszony 7. „A szent prédikáció”, magánjelent, Bartók Lajos úrtól. Előadja Hetényi Béla ur.

Az I. szám alatt közölt sorokból valóban kiemelkedik magasztos hangulata, az alkalomhoz mért komoly tárgyalása és gyönyörű nyelvezetével fogva Sinka Sándor debreczeni ev. ref. gymnasiumi tanár ur által tartott „Alkalmi beszéd”, mely az egész közönségre nagy hatást tett.

mény nem fog felháborodni a tandíj felemelésén, annál kevésbé, mert mostantól fogva, a ki arra való, a reáliskolában is készülhet jog s orvosi tanulmányokra.

A lökviteli tilalom. A lökviteli tilalom immár Oroszország részéről is bevezetett. E tény mindenestre annak örvedetes jelü veendő, miszerint Oroszország a jelen esztendő végélegesen le-tett minden háboruszkodási szándékáról. A katonai szervezkedésben egy állam sem helyez annyi súlyt a lovas-ságra, mint épen Oroszország, mely a „lovas-gyalogság” és a „gyalog küzdő lovas-ság” épséggel bámulatos arányokat öltött intézményt tartja olyannak, melylyel hadereje minden más hadsereg felett nagy, talán döntő előnnyel bír. — Oroszország részéről tehát a béke vagy háboru közelségére néve kétös és hármás jelentőségű bir a lökvitel szabadsága vagy tilalma. — Mi e dolog nemzetgazdasági oldalát, különösen reánk néve, illeti, e tekintetben megjegyzni a „Pester Correspondenz”, hogy ez a mi lökvitelünket nem igen érinti, a mennyiben Oroszország főveje Németország, hová mi ugys vajmi kevés lovaságot szállítunk. Próbált tettek továbbá Oroszországban azon irányban is, hogy Franciaországba szállítsanak lovakat, de a próba nem sikerült, a messze ut nem csak szerfelett megrágitja a löportekát, de tönkre is teszi. Mi végre Törökországgot illeti, mely nekünk jó és rendes vetőnk, ott Oroszország féltelme concurrentiát csinálhatna nekünk, de szerencsére oly ügyes és erős magyar kezek tartják Konstantinápolyban ezen üzletet, hogy mindeddig nem volt képes az orosz ezt Magyarországtól elragadni és ez most is, mint ezelőtt, egyetlen beszerzési helye Törökországnak a hadsereg összes lószükségletére néve.

A katonaság legénységének élelmezése. A legénység élelmezésére vonatkozólag már az osztrák delegatio, egy határozatában megpendítette a vascora be-hozatalt: ez a kérdés most, midőn a jövő évi hadi-költségvetés előmunkálatai folyamatban vannak, — a „P. L.” értesülése szerint — tanácskozások tárgyát képezi a hadügyminiszterium szakszolgályaiban. Az illető költségek kiszámításánál 4 kr. átlag vételtől fel fejez-ként, egy napra. Az egész évre tehát 14 ft 60 kr számitandó egy emberre, a mi a hadsereg élelmezési szükségletében 3,650,000 frtnyi többletet okozna. A teljes szükséglet azonban még ezt az összeget is meghaladná, mert a fegyvergyárlatokba beült tartalékok, póttartalékok, valamint a két hónavaság legénysége is számitásba veendő, úgy, hogy előreláthatólag 4 millió forintnál is nagyobb összeg volna e czim alatt a közös költségelölányzatba felveendő.

Kompok és hidak megvizsgálása. A paksi szerencsétlen catastropha arra indította a közunka- és közlekedésiügyi minisztert, hogy hasonló szerencsétlenségek elkerülése végett a hidakon és kompokon való közle-

A II. számú sorozatból, vagyis a hangverseny darabjai közül különösen kivált a Mariska Margit k. zongora-játéka, Hermann Ottó urnak „Cseregetése”, ki nem is tudta ide jövevelek, hogy a rendezőség neki is juttatott szerepet, melyet aztán oly szellemesen, oly ékesen szólon töltött be, hogy a közönség elismerő tapsa és tetszésnyilatkozata véget nem akart érni. Beszélt a természet változatlanúsága — s az emberek változékonyságáról, a magyar népköltészet tria-sáról, Tompa, Petőfi és Aranyról kedvesen; meg-agadóan itt-ott, főleg a végén humorosan. Csattanósan végzt a minden ízében jól sikerült hangversenyt Hetényi Béla ur, a nemzeti színház e jeles komika. Bartók Lajos „Farsangi prédikációjának” kacagató előadásával, melylyel a közönség meg sem is elégedvén, elmondatta véle saját szerményü „Politiká”-ját, mely idegrázkódtató nevetésre fakasztotta a hallgatóságot. Ezek után legjobb hangulatban fogott a fiatalok a tánczhoz, mely éjfélt után fél órákor ért véget, minthogy itt nem szabad a „Kurmässig” élő füldő vendégek nyugalmaát éjén át sokáig háborgatni, lévén magok a tánczoló is szigorú rend által fegyelmezett „Kurgastok.”

R.-R.

A hegyek közt

(Utazási emlékek)

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —

Irta: Eötvös Margit.

„Oh Isten, szép szabad világa! Igaz, gal, fényvel megáldva, Kufejdel mily kerek! Hol a forró homlok kibúlhét S a szíve szálí vágás s üdület: En kebelede sietek!”

Tompa.

Kivágyódtam a szabadba, a nyílt természet ölébe, hol tele tündövel szivhatom az üde hegyi levegőt, hol hullámok aranykálászós rét és vigan csicsérgő madárral fogad; elvágyódtam messze-messze, a hova nem hallatszik az emberek zaja, hol a tanultat, néma magányban háboríthatatlanul engedhetem át magam gondolataimnak, hol álmódzhatom hosszan eszményi dolgokról s hol gyönyörködve a bú-

dést a biztonság érdekében törvényhozást uton szabályozza. Ez irányban már megkezdtek a munkálatakat, míg azonban ezal elkészülnek, a miniszter körrendeletben utasította a törvényhatóságokat, hogy a területükön lévő valamennyi város hídát és kompot aaposan vizsgáltsassák meg s a mennyiben azokat egy vagy más tekintetben a közlekedésre alkalmasnak nem találják, megfelelő helyreállításuk iránt intézkedjenek. A fahidakon 4000 kilogrammnál nagyobb súlyú tárgyakat, csak az államépítészeti kivatálnal tett előleges be-jelentés s a híd megerősítése, vagy alátámasztása után szabad szállítani. A kompokra néve a törvényhatóság köteles megalapítani azok szerkezetét, berendezését, felszerelését s teherviselő képességét, egy a személyek számára, mint a rakomány összes súlyára néve s ezeket mindkét parton, valamint a kompon is látható helyen kell kiírtgészteni. A kompon tulajdonosainak szigorú kötele-ségére teendő, hogy a megállapított hordképességnél nagyobb megterheléstől tartózkodjanak, a községek előjárásai pedig a legszigorubb ellenőrzést gyakorolják egy a kompartokosokkal, mint a kompon használó közönséggel szemben. A hidakhoz és kompokhoz vezető fel- és lejárók szintén a közlekedés igényeinek és biztonságának megfelelő állapotban tartandók s e rendelet és a hatóság intézkedései ellen vétők a legszigorubb eljárás alá vonatnak. A miniszter felelősség terhe mellett kötelezi a hatóságokat e rendelet pontos végrehajtására.

KÜLFÖLD.

A francia kormány szónoka. A mint látszik, Spuller. O nyilatkozik leggyakrabban és legnyomatékosabban a francia kormány politikájáról, programjáról és törekveiről. Legutóbb Rouvenban ragadta meg az alkalmat a nyilatkozásra és ismételte most is, amit Párisban már mondott, hogy a mostani kormány nem a harc, hanem a reformok és a megnyugtató s kor-mánya. Persze itt is akadnak, kik a miniszter bátor és nyílt szavait ellenézték, mert a francia radikalismusból bár törpe kisebbséget evidens módon mutatnak ki az utóbbi hetek parlamenti mérkőzéseit, még a július 14-iki nemzeti ünnep, — jut mindenestre egy-kis töredék. De ismétlődött Rouvenban is, mi a parlamentben történt: a hallgatóság nagy többsége a miniszternek adott igazat, — azaz helyeslésekkel, a mi minden esetre bátorító jelenség a kormány további és következetes magatartására. Bátorító, mert a rouveni eszt annak a bizonyítéka, hogy a kormány nemcsak a parlamentben, de künn a publicumban is vezet, pedig tudvalevő, hogy eddig legalább a törvényhozás termen kívül a nagy tömegeket rendszerint a szélső, mozgókon és agitatorius elemek szokták hangolni, mozgatni

bájos természet fenségében, csodálhatom az Isten nagyságát, hatalmát.

A jelszó volt: ki Erdély hegyei közé! En tehát, miután kedves városunknak búcsút mondtam, szüleimmel leültem a coupéba, hol kellemes társaság volt együtt. Közük egy igen kedélyes ur, kinek szellemes társasága mellett fél sem tűnt, mily kegyetlen lassúsággal halad a vonat s csak azon vetők észre magunkat, hogy B... ben vagyunk, — Itt kiszállva, a szívélyes háziaszony kedves cseregetése fűszerezte a pompás ebédet; ebéd után felvezetett a hegytetőre, melyről fenséges panoráma tárult szemem elé. A hegyköszorúta völgyben feküdt a barátságos arcú város fehér meszelt házaival. Itt-ott egy kis csergedező patak, mely mint ezüst szallag hasítja keresztül a zöld gyepszőnyegre, melyet a természet láthatatlan munkája szebbnél szebb himes virággal szöttek be. A szende kék buza-virág mellett egész békességben díszlik a haragos piros pipacs, míg a sárga kikerics féltékenyen tekintget le az ártatlan csillágyrágra. Lábammal véletlenül eltiporlam egyet, s úgy megszégyenítettem, hogy felemeltem a földről s miután úgy sem élt volna már sokáig letrét szárn, siettettem halálát, hogy ne kinődjék, kitéptem a fehér szirmokat, míg önkénytelenül susogám: szeret — nem szeret, szeret — nem szeret mondom az utolsó levélkét tartám kezemben. Egy so-haj lebbent el ajkaimról! azt felkapta szárnyára a kőszá szél s elvitte messze-messze... 6 hozzá. A hamis... azóta bizonyosan elfecségette, hogy még a távolban is nála vannak gondolataim.

Csakhamar felráztak merengéseimből. A kocsi előállott, s mi mentünk B... felé, hol pompásan töltöttük az időt Sz... ezredesek vendégszerzőt házában. Van ám B... ben egynehány oly kedves leány, hogy pártját kellene keresni. Nem affectált városi hölgyecskék a kik tükör előtt tanulják, mint kell beszélni, mint kell mosolyogni, hogy szá-ját valahogy el ne buzza. A természet természetes gyermekei ök, abban nincs semmi mesterkéltég, kik józúten tudnak kacagzni s kedvesen cseregni. Szinte kedvem lett volna még tovább is itt maradni, hja, de bennünk volt a kóborlás szelleme s ez nem hagyott békét, hanem egyre kiabált bensőnkben előre: tovább, tovább. Mi tehát követünk hívó szótát s mentünk jóformán cél nélkül bolyongva előre. — Elmondjam-e, mily

és vezetni. A francia törvényhozás, mint tudjuk, el van napolva, s így annak falai között a politikai mérközések öszig szünetelni fognak. A kormány tagjai azonban igen helyesen teszik, ha — mint Bounan történt — a szünet alatt is életelt adnak magukról, és igyekeznek az utoz ébren tartani és ápolni a jó hangulatot, melyet a kormányának maga iránt ottan is, külföldön is, ébresztene sikerült. Annál jobb és hasznosabb ez, mert a radikalsok sem szünetelnek a szünet alatt: egy luga-félet alkotnak, mely közlönyeiben serényen a dolgozik a kormány és a sok elemü többség ellen.

Coburg Ferdinand és a bolgárok.
A Coburgokkal bizalmas összeköttetésben álló részről a következőket közlik a „Pester Correspondenz“-zal: „Mit egyes hírlapok a bolgárok és azoknak megválasztott fejedelmé között viszonyról s hangulatáról újságnak, szerfelett túlozt. Hogy a herceg és a sobranje hódoló küldöttsége az ebentali találkozás alkalmával egymásnak visszatetszettek, vagy hogy a küldöttség egyik másik tagja a herceg előtt Orosz-ság ellen gyöloletesen nyilatkozott volna, épen-séggel koholmány. A bolgar küldöttségnek ugy polgári, mint katonai tagjai e tehetséges nemzet legmiveltőbb fiait közül való, egyiknek sem volt tehát ezse ágában sem, hogy olyasmit mondjon, mi Ferdinand herceg a küldöttség előtt nyitlan beismerte érzelület okvetlenül megértette és az ifju fejedelmét arra készítette volna, hogy a neki felajánlott trónt visszautasítsa, már pedig Ferdinand hercege nem csak hogy köszönettel átvette a sobranje által alkotott választási okmányt, hanem meleg szavakban adott kifeje-zést reményének, hogy sikertelend neki azon czélt elérni, mely a bolgárokkal szemök előtt lebegett, midön öt választották fejedelmé, és mely nem más, mint az, hogy vele oly fejedelem lépjen a bolgar nemzet élére, ki az oly sok viszontagsággal küzdő országnak végre meghozza az oly fájdalmasan nélkülözött nyu-godalmat és stabilitást. Ez pedig nem köp-zelhető a nélkül, hogy a herceg meg ne nyerte légyen Oroszország beleegyezését, vagy legalább azt a biztosságot, hogy a czárnem fogja Bolgárorszá-got fegyverrel megtámadni, ha Ferdinand — a porta beleegye-zésével — tényleg átvénne a kormányt mint bolgar fejedele-m és mint keleturumélia kor-mányzó.

Nem áll tehát az, hogy Ferdinand az uralkodás átvételét, illetöleg Bulgáriába való utazását feltétlenül az orosz elisme-réstől tette volna függövé; nem is igaz az sem, hogy a küldöttség bármely tagja kife-jentette volna, miszerint bántja öt és a bol-gar nemzetet az a gondolat, hogy a herceg Pétervárra menne könyörögni a czárhoz — Ferdinand herceg nem mondta egy szóval sem, hogy ő maga Pétervárra szándékozik utazni. — Annyi igaz az egész mendemonda-ból, hogy a sobranje-küldöttség egyik polgári és egyik katona tagja azon nezetnek adott kife-jezést, miszerint inkább reménylenek valamit Oroszországtól, ha a herceg avval kezd, hogy tényleg átvesszi az uralkodást, mintsem attól ha ő extra dominium- kereset az orosz beleegyezést.

Tény az is, hogy Ferdinand herceg azon esetben, ha a porta, ugy, mint bi-zonyos előzetes tárgyalások után elvárni jogosultnak tar-tatta magát a hatalmasságokhoz inté-zett köriratában kimondta volna, hogy ő a maga részéről kész a sobranje által választott fejedelmet méltóságában megerősíteni és öt, miként Battenberg Sándorral is tette, öt évre Keleturumélia kormányzójául kinevezni, leuta-zott volna Philippopolisba s az investitionalis fermánvételé után elment volna Sophiába is, a

sobranje előtt letenni az esküt. Az a körül-mény, hogy a porta köriratában szorítokozt a sobranje választási cselekedetét pusztán tudatni a hatalmasságokkal, megzavarta a herceg tervét és egyedül ez okozta a ké-sedelmezést, az interregnum további fenma-radását.

Azonban Ferdinand herceg egyáltalában nem tett le jelzett tervéről és még ma is számítt arra, hogy a porta adott ígérgetét bevalandja, Oroszország pedig, ha legkésőbb a törvénytelen sobranje által végbehitt választást nem ismeri el, meg fogja legalább nem hivatalos módon a herceget nyugtatni az iránt, hogy nem fogja öt fegyveres kézzel megtámadni, söt azon ideig, mig sikerülendett állását Orosz-ság üzetei szerint tisztázni, öt mint a török szuzerain által kiküldött ideiglenes kor-mányzót elismerendi.

Mindezek után épenséggel nem mond-hatni, hogy Ferdinand és a bolgárok között szakadás állott volna be. Az egész csak egy incidens, melyre meg következtetik és remélhetöleg fog is következni egy mindkét felt kielégítő definitívum.

Az orosz hitelműveletek kudarcza.
A „Kreuzzeitung“ jelenti, hogy Oroszország hitelműveleti kísérletei Párisban akadályokba ütköznek, mert a londoni és frankfurti Rothschild czégek rosszallják, hogy a tárgyalások Párisban folytatják.

A pápa világi hatalma. XIII. Leo levelében — melyet tegnap táviratunk részben már ismertett, — Ausztria-Magyarországra vonatkozólag a következőket foglaltatnak: Ausztria és Magyarország uralkodójának és családjának istenfélelme és odaadása a szentséket iránt, a vatican és a monarchia közötti viszonyt a lehető legjobbra teszi. Ennek folytán és azon férfiak segélyével, kik az uralkodó bizalmat bírták, lehetőleg lesz, hogy Ausztria-Magyar-ország vallásügyi érdekei elősegítésének és az esetleges nehézségek teljes egyetértéssel szabályoztassanak. A pápa ezután Fran-czia-országgal foglalkozik, melynek azt kívánja, hogy egyetértés vezér-olja tetteit; foglalkozik azután Spanyol-országgal, Portugállal, Belgiummal és Poroszországgal is, mely legutóbbira nézve megjegyzi, hogy szükséges lesz a vallásügyi kibékülést folyt-atni és végbehajtásra jutatni. Ugyanazon figyelmet fogja a pápa Németország tóbbi államaira nézve is tanusítani és azt óhajtja, hogy a többi országok is — nevezetesen Bajorország is a jó utra térjenek. Az angol yarmatokrak és Orosz-országra nézve a pápa azt kívánja, hogy az egyháznak utat nyissanak. Végül követke-zőképen nyilatkozik: „Kötelességünk a vallást ott, a hol széles alapja van — ugy mint Amerika sok államában — gyámoltani és öregbíteni; a barbár országokban öt missio-kat elősegíteni — és azon népeket, melyek elszakadtak — így nevezetesen a keleten és pedig főleg Görögországban ismét visszavezé-relni, mert nagyon óhajtandó, hogy a részek ismét visszatérjenek a vallás központjához és régi fényüket ismét visszanyernek.“

LEGUJABB POSTA.
— **Államcsiny-kisérő franczia tábornokok.** Laur képviselő kijelenté, hogy ő meg fogja a „France“ leleple-zéseiben említett álla-mcsiny-kisérő tábornokokat nevezni, mihejt párbajügýt Cassagnac-kal rendbehozza.

zene! Azt hittem, hogy fülhártyám meghasad e tulvilági hangok hallatára. A zenészek meg pláne szép gyerekek voltak!... Közönséges vályogvető cigányok, kik ily alkalmokkor meg-mossák, vagy meg se mossák kezeiket a pisz-mos munkától, hogy Apollónak áldozzanak. Ök igazi művészek! Játsszanak a mi tetesük: ke-ringót, mazurkát, csárdást, ábrándot, opera-törökdét, csak meg kell tudni különböztetni egyiket a másiktól. Legnagyobb sajnálatomra nem sokáig lehettem részese e ritka élvezet-nek, mert siettünk folytatni utunkat s G... n keresztül, hol ismét kedélyesen töltöttünk ne-bányórát és H... ig meg sem álltunk, kivéve mikor kerekelt kötétek, elkerülendő egy kis légutazást.

Este tíz óra volt, midön odaértünk; el-határoztuk, hogy öt több napot fogunk tölteni s megtekintjük a vidék nevezetességeit. Sok nincs, de a mi van, az érdemes a megte-kintésre.

A próza többnyire felülkerekedik a köl-tészetén s így én is most első sorban emlit-met fel, hogy Sörtokón mily kitünő jó sört lehet kapni. Sörtök negyed óránvira van H... tól, hol a hegyoldalon ülőhelyek van-nak készítve részint tapadok, részint gye-pamlagokból. A hegy alatt van egy a köböl kitaragott pince, mely oly hideg, mint egy jégverem s itt tartják a sört, bort és a pa-réyat, mely nem egyéb, mint a borszéki víz. Urak nagyszámmal látogatják, már t. i. a mily nagyszámmal az urak H... n képviselve vannak; azonban élek a gyanuporrel, hogy nemcsak a jéghideg sör vonzza őket, hanem az a gömbölyű tüzes szemű oláh menyecske is nyom valamit a labtan, a szép Háni, ki oly ügyesen tud kiszolgálni s mint egy fűrésze, ugy szalad apó lábaival a hegyről fel és le, hogy no...

De menjünk tovább. Megérkezésünk után harmadnapra elmentünk Erdélyben V... re, hol fogalmat alkothattam magamnak egy kis elhanyagolt fűrdőről. Fűrdővendégek alig vannak mintegy 18—20-an, mind hölgyek, kik részint az uszalomtól, részint közvenyűk-től igyekeznek szabadulni. Egy kerek asztal körül ülve vidám, beszélgetés közt peregetik fűrdőhatalanul művészi gyorsasággal a gyilkos költőket, míg a cigány meglehetősen jól húzza a hallgató noátak.

Mi is megfűrdünk a természetes meleg kénforrásban, mely után egy megehezünk, hogy még azt a kemény rosélyost is, mely-bez különben fogakot kellett volna kölesön

— **A Coburg herceg fejedelem-sége.** Teljesen illetékes részről állítják, hogy a czár Coburg herceg trónuralpéte elő nem fog több akadályt gördíteni, mert egyfelől attól tart, hogy Bulgáriában kiküldjék a köz-társaságot, másfelől pedig Coburg hercegtől olyan ígérget kapott, melyekkel ez idő sze-rint meg kell elégednie.

Az orosz kormány azt a hirt vette Kou-stantinápolyból, hogy Coburg herceg legköze-lebb Sophiába érkezik.

A wilnai kormányzság orosz hivatalos lapjának folyó hó 21-iki száma igen hi-zelgő és rokonszenves cikket közöl Coburg hercegről.

Sophia hírek szerint Coburg herceg becsültésvát adta, hogy két hét múlva minden körülmények közt Bulgáriába megy.

TÁVIRATOK.

— **A közsegtanács felfüggesztése.** —

Pétervárad, július 26. (Az »Aradi Közlöny« eredeti távira.) A vá-rosi közsegtanácsot ma délelőtt isme-retlen okokból felfüggesztették. Már a kormánybiztos is kineveztetett.

— **Vihar Horvátországban.** —

Zágráb, július 26. (Az »Aradi Közlöny« eredeti távira.) Szombaton egész Horvátországban rop-pant árákok okozott az ember emléke-zet óta még nem levő iszonyu vihar. Több ember élet is esett áldozatul.

Az
„ARADI KÖZLÖNY“
(megjelen mindennap.)
előfizetési feltételei.

Helyben házhoz hordva:

Egy évre	12 frt — kr
Fél évre	6 „ — „
Negyed évre	3 „ — „
Egy hóra	1 „ — „

Vidékre postán szétküldve:

Egy évre	14 frt — kr
Fél évre	7 „ — „
Negyed évre	3 „ 50 —
Egy hóra	1 „ 20 —

Az előfizetési pénzeket kérjük, legezél-szerűbben posta-utalvánnyal, mielőbb bekü-l-den, hogy a lap pontos expedícióját fennaka-dás nélkül teljesíthessük.

Arad, 1887. július hóban.

Az „Aradi Közlöny“
szerkesztősége és kiadóhivatala.

NAPTÁR.

Július 27. Szerda. Róm. cath. naptár: Pentecze vt. Prot. naptár: Mártha, Görög orosz naptár: (Július 15.) Oszirill. Nap két óra 29 perczkor. Nap nyugszik 7 óra 42 perczkor.

kérni, egész jó étvágygyal költötték el. De meg is aduk az arát; másnap mindnyájan gyomor és főtájásra ébredtünk.

Ez annyiavai kellemetlenebb volt reánk nézve, mivel már egy új kirándulás volt ter-vezve s a reggeli 6 órára rendelt kocsit elő állott. Menetelnék czéjja a Moma hegye volt, hol az Izbukot akartuk megtekinteni.

Nem tudom, hallottak-e már önök vala-mit a Izbukról? Arról a nevezetes Izbukról, melyet koszorús regényíróink, az én ideálom Jókai Móricz is megénekelt. Nos tehát, ez egy időközti forrás, mely a medve morgásához hasonló morajlól mezezőve a Moma hegy tö-véből kibugyog. Két ölnyre a forrástól van egy a természetű s a viz folyása által ké-pezett medence, hol fűrdeni szoktak, mislatl egy kiálló szikláról, mint egy zuhany ömlik ala a jégárhíd kristálytisztá viz, melyet a nép gyógyhatásának vél. Az egyszerre ki-bugyogott 30—40 hüjtelenvíz, azután las-san cseregedő patak alakjában tör magának utat a két hegyzoros közt.

Az Izbukhoz többféle legenda fűződik. A babonás nép hite szerint a hegyben van el-rejtözve egy vízi tündér s az arra, a ki búcsú, nem bocsát vizet. — Mi már előre remag-tunk s ingerkedtünk egymással, vajjon kit fog részesíteni rövidbél várakozás után a kellemes hideg zuhanyban?

Mi szentül meg voltunk győződve, hogy a tündér hozzánk, mint rokonsággal lesz oly kegyes és nem vonja meg tőlünk ke-gyelmét.

Öt órát álltunk egy lelketkírázó paraszt-azekeren, míg végre elérkeztünk a Moma-hegy tövéhez. Igen, de most még egy felőrág kellett gyalogolnunk az Izbukig. Ez volt az-után az ut! Már mindnyájan feann voltak a hegyen, csak én — pirulva kell bevallanom — maradtam legutolsóknak. Nem lévén hozzá-szkova a hegymászáshoz megkilyákl indultam neki a nagy utnak, miattl odakívántam a hosszú ruhát, a hol a bors terem. Fent baránsy kacaj volt az üdvözlét a mi azonban legkevésbé sem hozott ki a sod-romból. — Par ugrással az egész compa-niát megelőzve kiáltam: „Utánam uraim és hölgyeim, kövessék az én példánmat!“ Most ismét le a hegyről és a hegyi patak medré-ben haladni tovább; körül-körö lépkedtünk a csacsogó viz felett, midön lábam megeszu-zott s én szusz — oly szépen a vizben találtam magamat, hogy gyönyörűség volt nézni. — Hiába! Ez mind a romantikához tartozik s a

HIREK.

Arad és Vidéke.

— **Az írók és művészek társasága Ara-don.** Mint előre jeleztük, az Aradra érkező írók és művészek fogadtatására alakult ren-dező bizottság, tegnap délután fél 5 órakor a városbába tanácsmterben ülést tartott. Fáb-ian László főispán elnöklele alatt jelen voltak: Salacz Gyula polgármester, In-stitorisz Kálmán, Pekár Károly, Inkei Emil, Bing Vilmos, Lukácsy Miklós, Arkay Kálmán, ifj. Kristyó János, Nikolits Péter, Dömötör László, Tiszti Lajos, Pa-recz István, Kunecz Elek, Szath-máry Gyula, ifj. Takátsy Sándor dr., Rozsnyay Mátyás, Jancsó Bene-dek dr., Bilkei Papp Mihály, és Szöllösy Károly. Fáb-ian László főispán megnyitván az értekezletet előterjeszti, hogy az írók és művészek társaságának mintegy 100 tagja, a vett értesülés szerint, körüjtában Aradot is érinteni fogja a itt a várost megtekinteni óhajta, irodalmi és művészi estélyt rendez, s egy táncszertélyen az aradi közönséget is megismerkedni ki-vánna. A társaság augusztus 21-én délután érkezik Aradra s 22-én reggel utazik tovább.

A fogadtatás s a program részleteinek meg-beszélése czéljából hívta össze az értekezletet, melynek jegyzőjül Tiszti Lajost kéri fel. Az értekezleten nagyobb vitát keltett, hogy a vendégeket a város közönsége fogadja-e hivatalosan, vagy pedig maga a társada-lom köréből alakult rendező bizottság? Rész-tettek a vitában Fáb-ian László, Salacz Gyula, Rozsnyay Mátyás, Instito-risz Kálmán, Bing Vilmos, Arkay Kálmán, Jancsó Benedek, Kaczián Géza és E. Illés László. Az értekezlet abban állapodott meg, hogy a vendégeket első sorban a város közönsége, de azonkívül a teljes rendező bizottság is fogadni fogja. E czélból a bizottság az augusztusi közgyűlés előtt még egyszer összegyűl s ekkor egy at-irában felkéri a város közönségét arra is, hogy a fogadtatás költségeinek fedezésére bi-zonyos összeget átengedjen sziveskedjék. Az elszállásolás a vendégekényelmes szempontjából vendéglőkben fog történni. A művészi előadás a színházban belépti jegyek mellett tar-tatik meg s jövedelme felerészben az „E. M. K. E.“ javára fele részben pedig a „Kölcsy-Egyesület“ pénztára számára fog fordítani. Minthogy az előadás csak a késő esteli órák-ban ér véget s az éjlekre még táncz mulatság is tervezve van, nagyobb baunket nem lesz, csupán egy, a táncmulatsággal kapcsolatos, társas vacsora. Ezután végleg megalakított a 36 tagu rendező bizottság, mely a követ-kező albizottságokra oszlik fel: A fogadó bi-zottság Urbányi János elnöklele alatt Ni-kolits P., ifj. Takácsy Sándor és Pe-kár Károly, az elszállásoló bizottság: Urbányi János, Arkay Kálmán, Bing Vilmos, ifj. Kristyó János, Rozsnyay Mátyás, Varjassy Árpád és Müller Károly; a kalauzólo bizottság: Parecz István, Szöllösy Károly, Inkei Emil, Rozs-

nyay Mátyás, Jancsó Benedek dr., Dömötör László, Vörös Vidor és Illés László; a művészi előadást rendező bizottság: Institorisz Kálmán, Lukácsy Miklós, Jancsó Benedek dr., Dömötör László, Müller Károly, Tiszti Lajos és Hindy Árpád; a tánczvigalmi bizottság pedig: ifj. Takátsy Sándor dr., elnöklele alatt Kostótolányi Imre, Mandorff Géza br., Dömötör László és Tedeschi Victor tagokból áll. Ez utóbbi bizottság még kiegészítheti magát. A bizottságok jelentéseit a legközelebbi értekezlet elé terjesztik, az írók és művészek társasága pedig az eddig történetéről értesíteni fog.

— **Arad város scontralis széke** tegnap délelőtt kezdte meg a közigazgatási hivatalok megvizsgálását. Fáb-ian László elnöklele alatt Salacz Gyula polgármester, Parecz István és Sarlotti Domokos tanácsnokok, Institorisz Kálmán főjegyző, Reich Károly aljegyző vettek részt a viz-szálában, mely a tegnapi napon z adóügyi osztályra, számvérősegre, pénztára, levéltára és közsegi bíróságra terjedt ki. Ma jó sorra az árvaszek, mérnöki hivatal, és a tanács elő-adók sat.

— **Degenfeld Schomburg gróf** hadtest-parancsnok tegnap délelőtt megazemlélte a csásai erdőben a 33. és 49-ik ezredék lövé-gyakorlatait. A lovassági tábornok tegnap dél-után Temesvárra visszautazott.

— **Születés és halálozás.** Az elmúlt hét népesedési viszonyait a következő adatok tü-netik fel: Meghalt 34 ember — arány 45:5 — és pedig 17 fi és 17 nő; született 24 gyermek — arány 32:1 — és pedig 12 fi és 12 nő.

— **A választók névjegyzéke** elleni fel-szólamlások határidője f. hó 25-én lejárt. Ösz-szesen 10 felszólamlás adott be, melyek fe-llett a központi választmány csak szeptember-ben fog határozni.

— **Darányi János dr.** főorvos szabad-ságsége leteltével Buziásról Aradra visszaér-kezett.

— **Culturmérnöki költségek.** A m. kir. pénzügyminiszterium Sadtler Róbert aradi háromszögöl mérnöknek az augusztus havá-ban felmerült kataszteri munkái költségei fedezésére 250 frtot utalványozott az aradi kir. adóhivatalból.

— **Kunecz Elek** az aradi főgimnázium és reáliskola igazgatója, ki pár hetet töltött für-dőn haza érkezett.

— **Megei dotatio.** A belügyminiszterium Aradmegye pénztára részére augusztus havára közigazgatás, árva és gyámhatósági ügyek fe-dezésére 7660 frtot utalványozott.

— **Lefényképezett helyőrség.** Az aradi várbán állomásozó 33-ik ezred tisztikara, vala-mint a századosok teljesen felszerelt legény-ség, egy Párisból Aradra rándult fotografus által lefényképezette magát.

— **Az indulás.** A 33-ik gyalogezred első zászlóalja Eglóf örnagy vezénylete alatt holnap esütörtökön reggel indul az ösi had-gyakorlatokra Karánsebesre.

— **Jancsó Benedek dr.** az aradi főreál-iskola fiatal tanára és kiváló írótlársunk, az aradmegyei monographia részére szükséges adatok összegyűjtése végett a vidékre tett ki-rándulásából sok érdekes anyagzal visszatért.

— **A lövész-egylet népnünnepélye.** Az aradi polgári lövész-egylet jövő vasárnap a vá-rosligetben latványos népnünnepélyt rendez. A rendező bizottság a népnünnepély sikere ér-dekében nagy buzgalmat fejt ki, hogy az minden

többnyire erős szívbarajjal megvíviti az egykor szikrazó kedélyű ifjakat, akkor nem gondol-hatnak, — legalább is nagyon kevesen, — egy nyugodt alkalomra. Egy kis megtűrés, talán valami kegyes kis állás várhat rájuk, lettek legyen bármilyen hősei egykor a köz-életnek.

Es ezek az emberek, kik ifjan trouba-dourok és játszva parbjozó mataderek egy-szerre, egy bizonytalan jövőre nem is gon-dolva, tartják szemmel a közönséget, kedő-lyük hol gyermeked, hol bolondos viz. Ma cynicus az egyik, holnap a legőnfeladózó barát a másik; ma képes egy gunyos szőrt lelévteni magát, s talán a másik napon hü-lyék kiesnylését megmosolyogja. Megindítja egy könyvelésből szem, míg politizáló fan-ticus kíméletlenségre gerjed. Rendelkezési ál-lapotban van minden percében, ha a lap sző-lítja; rajong a nőért ha ismeri öt, de leg-többje előtt örökre ismeretlen marad a csa-ládi élet, mert a hírlapírás még nem eld-pálya Magyarországon s a közönség addig becsüli a hírlapíróit, a mig szükségüket érzí.

Külföldön egy közepes tehetség egy-étized alatt vagyont gyűjt; nálunk a jeleseb-bek is olyan sorsot érnek, mint egy vándor bonvivant-színész, ki szerepét az otthonról tá-vo-ly, és új idegenségben játsza el, mig a mosolygó arc savanykássá válik, a toll érdes vonásokat ad, — finita la comedia...

Fegyvernek épen utolsó intézkedéseit tette a lapra nézve, midön a szerkesztőségéből hozzá vezető ajtón kopogtak. Károly lépett be, kivel utóbb Margitnál találkoztunk. Fegy-vernek mintegy barminezket éves, közpéter-metű, csinos férfi. Arca szépuék legkevesbé mondható, de ha beszél és nagy sötét szá-mei csillogni kezdek, vonásait előtönte egy szélemes ember minden eredetisége s kör-nyezetében hatott. A lapot, melyet vezetett, a közönség szerette, öt meg becézte. Nyílt modora, s az a jól álló, de nem tettett sze-rényesség, hogy a kezében lévő hatalmat nem tudta éreztetni, s nem élt vissza azzal, bizal-massá tett iránta mindenkit. Különben talpig gavallér, telivér író volt. A bohémien-eknek abból a fájából, mely pályáját igazlalmában és bizonytalanságában is szereti. Szereték, de nem felték öt; s ha olykor támadott erő-sen, mindenki meg volt győződve, hogy ér-dem szerint bannak el valakivel.

Károly udvarias főhajtsással köszönt Fegy-verneknek, ki helyet mutatott egy kis otto-mánon.

Egy idegen a városban.
— Eredeti regény egy kötetben. —
[6. Folyt.] (Mindon jog fenntartva.)
Írta: Törös Tivadar.
VII.
A terv.

A hírlapírás Magyarországon még nem életpálya, s a ki nap-nap mellett a szer-kesztőségek asztalát mellett szolgálhat száz és ezer ügyet, jobban megérdemli a péte-len hösök dalát, mint azok, kik e pályát át-menetienek tartva, szolgájják azt a mellékj-vedelemért, — mint mondani szokás.

VASUTI MENETREND.

Arad—Budapest				Budapest—Arad			
Szem. von. délut.	Veg. vonat reggel	Szem. vonat este		Szem. vonat reggel	Veg. vonat délut.	Szem. vonat este	
Aradról	indul	12.31	6.20	9.17	Budapesten m. á. v.	indul	8.20
Sofronya	"	12.46	6.45	9.34	Ujszász	"	10.57
Kurtics	"	12.58	7.07	9.48	Szolnok	"	11.35
Lókosháza	"	1.14	7.35	10.07	Szajol	"	11.59
Kétegyháza	"	1.37	8.50	10.33	Mező-Túr	"	12.48
Kizyos	"	1.51	8.35	10.49	Gyoma	"	1.20
Csaba	"	2.15	9.40	11.18	M.-Berény	"	1.46
M.-Berény	"	2.47	"	11.53	Csaba	"	2.37
Gyoma	"	3.19	"	12.31	Kizyos	"	2.50
Mező-Túr	"	3.52	"	1.06	Kétegyháza	"	3.09
Szajol	"	3.36	"	1.56	Lókosháza	"	3.27
Szolnok	"	5.12	"	2.32	Kurtics	"	3.33
Ujszász	"	5.38	"	3.00	Sofronya	"	3.55
Budapest m. á. v.	érk.	8.20	"	6.00	Aradra	érk.	4.10

Arad—Borossebes-Buttyini vonal.					
B.-Sebes-Buttyin felé		Arad felé			
reggel	délut.	reggel	délut.		
Arad	6.38	4.42	Borossebes-Buttyin	4.30	2.24
Ótvenes	7.00	5.04	Kornyst-Berza	4.46	2.40
Z.-Újfalú	7.10	5.15	Repszeg	4.57	2.51
Szent-Anna	7.39	5.45	Bokszeg-Beél	5.12	3.06
Kerek	7.49	5.54	Tamánd	5.21	3.15
Világos	8.12	6.15	Boros-Jenő	5.45	3.42
Muska	8.21	6.24	Apatelek	5.57	3.54
Pankota	8.45	6.44	Ternova-Kurtaker	6.15	4.13
Ternova-Kurtaker	8.13	7.10	Pankota	6.50	4.47
Apatelek	9.28	7.25	Muska	6.59	4.56
Boros-Jenő	9.44	7.41	Világos	7.09	5.07
Tamánd	10.03	8.00	Kerek	7.28	5.26
Bokszeg-Beél	10.17	8.12	Szent-Anna	7.43	5.41
Repszeg	10.30	8.25	Z.-Újfalú	8.07	6.05
Kornyst-Berza	10.40	8.35	Ótvenes	8.16	6.14
Borossebes-Buttyin	10.56	8.50	Arad	8.38	6.35

Arad-Szegedi vonal.					
Szeged felé		Arad felé			
reggel	délut.	reggel	délut.		
Arad (vend.)	4.38	2.56	Szeged á. v. t. (vend.)	3.27	2.15
Szt.-Tamás	5.03	3.25	Szöreg	3.41	2.37
Pécska	5.21	3.50	Kis-Zombor	4.32	3.22
Battonya	5.48	4.26	Makó (vend.)	4.49	3.54
Tompá	5.59	4.34	Apátfalva	5.08	4.17
Pe.égi-Major	6.10	4.51	Nagylak	5.29	4.44
Mezőhegyes	6.36	5.27	Csanád-Palota	5.46	5.03
Csanád-Palota	6.57	5.51	Mezőhegyes	6.27	5.41
Nagylak	7.14	6.13	Peregi-Major	6.43	5.57
Apátfalva	7.34	6.37	Tompá	6.54	6.09
Makó (vendéglő)	8.02	7.10	Battonya	7.07	6.27
Kis-Zombor	8.20	7.29	Pécska	7.34	7.03
Szöreg	8.58	8.21	Szt.-Tamás	7.49	7.21
Szeged á. v. t. (vend.)	9.10	8.33	Arad (vend.)	8.15	7.50

Mezőhegyes felé		Kétegyháza felé			
reggel	délut.	reggel	este		
Kétegyháza	4.40	3.20	Mezőhegyes	7.00	6.20
Bánkút	4.56	3.38	Kamarásmajor	7.11	6.32
Megyes-Bodzás	5.07	3.53	Nesze	7.10	6.41
Bánhegyes	5.22	4.11	Kovácsbánya	7.33	6.57
Kovácsbánya	5.38	4.30	Bánhegyes	7.52	7.20
Nesze	5.49	4.42	Megyes-Bodzás	8.10	7.42
Kamarásmajor	5.56	4.49	Bánkút	8.23	7.57
Mezőhegyes	6.06	5.00	Kétegyháza	8.40	8.18

Kétegyháza-Kisjenő-Erdőhegy felé.			
Kétegyháza		Kisjenő-Erdőhegy	
reggel	délut.	reggel	délut.
Elek	3.35	11.50	
Székvár	3.58	12.07	
Ottlaka	4.11	12.22	
Sikló	4.25	12.36	
Székvár	4.40	12.52	
Kisjenő-Erdőhegy	4.54	1.08	

Aradról Temesvárra				Vegyes vonal	
				reggel	délut.
Aradról	indul	6.05	5.48		
Vinga	"	7.29	7.16		
Temesvár	érk.	9.08	9.02		

Temesvárról Aradra			
Temesvár	indul	6.25	5.00
Vinga	"	8.15	7.23
Aradra	érk.	9.27	8.17

Aradról Gyulafehérvárra				Sz. v. v. v.	
				reggel	délut.
Arad	indul	4.30	6.00		
Glogorász	"	4.43	6.13		
Györök	"	5.08	6.38		
Paulis	"	5.21	6.51		
Radna	"	5.40	7.10		
Konop	"	6.07	7.37		
Berzosa	"	6.26	7.55		
Soborsin	"	7.14	8.42		
Zám	"	7.44	9.12		
Déva	"	9.13	10.42		
Piski	"	9.53	12.46		
Gyulafehérvár	érk.	11.31	1.41		

Gyulafehérvárról Aradra			
Gyulafehérvár	indul	12.09	3.59
Piski	"	2.32	6.15
Déva	"	2.52	6.35
Zám	"	4.44	8.11
Soborsin	"	5.30	8.46
Berzosa	"	6.27	9.33
Konop	"	6.47	9.35
Radna	"	7.28	10.27
Paulis	"	7.43	10.42
Györök	"	7.59	10.58
Glogorász	"	8.20	11.28
Aradra	érk.	8.42	11.39

Birtok eladások.

Van szerencsém a t. érdekelt közönségnek tudomására hozni, hogy igen szép és jutányos ingatlanokat lehet most venni, és pedig:

1. Egy birtok Arad közelében 1000 magyar hold, abból 750 hold szántó, a többi kaszáló és legelő, van igen szép uri lakház, nagy kerttel, igen jó karban levő s elegendő gazdasági épületek, nagy szőlő, regalia; fundus in struktussal bőven van berendezve. Ára takarmánnyal együtt 130000 frt. 50—60000 frt maradvány több évi törlesztésre 5 százalékkal. A birtok aratás után átvehető.
2. Egy 5500 magyar holdból álló birtok Aradmegyében, Aradtól 5 órányira, vasúti állomástól 1 órányira fekszik, abból 1200 hold szántó, 200 hold kaszáló, 3400 hold erdő, a többi legelő, árvízmentes, egy 40 holdas szőlő, regalia korcsmával, nagy uri lakház, minden hozzátartozóval, nagy kerttel, a pusztán elegendő gazdasági épületekkel. Az erdőben igen sok használatra való tölgyfa van. Ára 180.000 frt. Nagyon jó feltételek mellett örök áron eladó.
3. Egy birtok Arad közelében, mely 280 magyar hold, kitűnő minőségű föld egy tagban, 250 hold szántó, a többi kaszáló, vannak épületei, 42.000 forintért örök áron eladó.
4. Egy 6600 cat. holdból álló erdei birtok, mely fele részben őserdő, fele részben pedig fiatal erdő, van hozzá 400 hold szántó és legelő, vannak épületei, vasúti állomástól 1 órányira. 60000 frt-ért örök áron eladó.

Azonnal bérbeadandó birtokok.

1. Egy 664 magyar holdból álló birtok Arad mellett több évre bérbe adandó. 9 forintjával holdja s az aratás után átvehető.
2. Van még egy 149 holdas birtok több évre bérbe adandó 9 frtjával holdja s az aratás után átvehető.
3. Továbbá van egy új emeletes ház, üzletekkel ellátva, jövedelmez tisztán 7 1/2%-ot.
4. Egy új emeletes ház, tizenkét évig adómentes, jövedelmez tisztán 8%-ot.

Vannak még nagyobb és kisebb bérházak, melyek jövedelmeznek 7—8%-ot, jó feltételek mellett eladók.

Azonkívül vannak még nagyobb és kisebb birtokok, melyek igen jutányos áron eladandók, Bővebb felvilágosítással szolgál

Rosenberg Károly,
487 6.6 templom-utca, Minorita-palota.



ÉN, CSILLAG ANNA

185 ctm. hosszú őrlási Loreley-hajammal, melyet az általam feltalált kezes 14 havi használat után nyertem, mely megakadályozza a hajhullást, elcsigázza a hajszálakat, és erősíti a hajbőrt, uraknál elősegíti a teljes erőszakos hajnövekedést, rövid ideig való használat után a hajnak, valamint a szálaknak természetes színt és sűrűséget kölcsönöz és megőrzi korai önzüléstől a legmagasabb korig. Egy köcsög ára 50 kr. 1 frt. 2 frt. Postával küldés naponta egy pénz előleges beküldése vagy postautánvételel mellett az egész világra.

CSILLAG ÉS TÁRSA
Budapest, király-utca 26. sz. 4.20

4440—1886. tlkvi.

Árverési hirdetmény.

A borosjenői kir. jbiróság mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy Aradmegye gyámpénztára végrehajtatonak Dereá Niculae és neje végrehajtást szenvedők elleni 190 frt 97 kr. törkekövetelés és járuléai iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék területén lévő, Almáson fekvő, az almási 144. sz. tlkjbven A I 1—5. a. foglalt beltelkes ház és egy negyed külállományú földre az árverést 877 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1887. évi augusztus hó 31-dik napján, d. e. 10 órákor Almás községében meg-tartandó nyilvános árverésen a megállapított ki kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10 százalékat készpénzben, vagy az 1881-ik évi LX. törvény 42-ik §-ában jelzett árforlyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy-ministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Borosjenőn, 1887. febr. 9-én.
A kir. jbiróság, mint tlkvi hatóság.
B a g y i k
524—1.1 kir. járásbíró.



KRAUS KÁROLY J.

BUDAPEST, Wurm-udvar.

Ajánlja magát
termény, olajnemű stb. árúknak
legjutányosabban való
bizományi eladásához.

520 2-2

2336—1886. tlkvi.

Árverési hirdetmény.

Az borosjenői kir. jbiróság mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy Aradmegye gyámpénztára végrehajtatonak Popescu Izidor és neje végrehajtást szenvedők elleni 388 frt 87 kr. törkekövetelés és járuléai iránti végrehajtási ügyében az ara'i kir. törvényszék (a borosjenői kir. járásbíró) területén lévő, Buttyinban fekvő, a buttyini 335. számú tlkjbven A I. 1. alatt foglalt beltelkes házra nézve az árverést 1600 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1887. évi augusztus hó 16-ik napján, d. e. 10 órákor Buttyin községében meg-tartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Varjassy Lajos, aljegyző

Weisz Mór^{né}

legrégibb varrógép-raktár Aradon, fűtér 21. sz. 1-ső emelet, a megyeházzal átellenben.

Csoda és mégis való!

28 frt egy egész új Singer családi varrógép, szekrényvel, minden készlettel, legjobb szerkezet, kitűnő, szép kiállításban.

35 frt egy egész új Singer Medium varrógép iparosok számára és női ruha készítésre. Szép kiállításban és teljes felszereléssel.

44 frt egy nagy Singer 4. számú legnagyobb varrógép, nehéz szabó, cipész- és szűrszabó munkákra, egész új és minden készletekkel.

Ezen gépek méter-mértékkel, hajócska kivételével, öngombolyítóval, kerékkiváltóval, karikán járó állványokkal és minden a géptechicában feltalált összes újdonságokkal van ellátva.

38 frt egy nagy Howe C. 4. számú varrógép, egész új, Huyfer nagy kerékekkel, minden készlettel.

68 frt egy nagy J. Auger Newyork varrógép, legnagyobb szabó és szűrszabó gép. frt egy 37 ctm. hosszú karral szerkesztett Cylinder Elastic nagy varrógép, (ugynevezett könyök-gép) álló hajócskával és köröskörül varróképességgel.

13 frt egy Express kézi varrógép.

18 frt egy Rhemánia kézi varrógép, dupla-tűző és vasalappal.

Singer gépekhez való tűk darabja 3 kr., Howe, Wheeler & Wilson, Cylinder és egyéb gépekhez tűk darabja 4 kr.

Minden gépalkatrész az eddigi árhoz képest 50%-kal olcsóbb.

Ezen feltűnő olcsó árak csakis abból az okból lehetségesek, hogy nem tartok drága bolthelyiséget, sem ügynököt, sem utazót, mi temérdek költségekkel jár és készpénz fizetés mellett minden veszteség is ki van zárva. Hitelképes vevők, közmegállapodás után csak egy ártelepessel, rész-törlesztés mellett is vehetnek.

401—16.25

Nagy gépjavitó műhely, legjobb és legolcsóbb kiszolgálással.

Vidéki megrendelések legpontosabban eszközölhetnek.

Rosenberg Jakab

uri és női különlegességek áruháza

Aradon, Templom-utca, Minorita-palota.

Bátorkodom a n. é. közönségnek figyelmét felhívni a még raktáromon levő összes cikkekire, melyeket

határozott szabott gyári áron

készpénz fizetés mellett

elárusítok.

Együttal bátorkodom becses tudomására hozni, hogy a bolti felszerelések eladók; az üzlet helyiségek kiadó, s az egész üzlet egyszerre is eladatik.

Minél számosabb látogatásért esedez

Tisztelettel

ROSENBERG JAKAB.

483 13*